

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Só assim poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança de utilização. Conserve cuidadosamente este manual para eventuais consultas futuras.

- É perigoso modificar ou alterar, seja de que forma for, as características do aparelho.
- O aparelho deve ser instalado segundo as normas nacionais que regem os aparelhos eléctricos.
- Antes da utilização, verifique se a voltagem da rede eléctrica corresponde à que está indicada na chapa de características do aparelho.
- Ligue o aparelho apenas a instalações e a tomadas com uma capacidade mínima de 10 A e devidamente ligadas à terra.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, providencie a substituição da tomada por outra de tipo adequado, recorrendo a um técnico qualificado.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos provocados pela falta de ligação à terra do sistema.
- Em caso de dúvida, contacte um técnico qualificado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica, de forma a prevenir todo e qualquer risco.
- Este aparelho só deve ser utilizado por adultos.
- Não permita o uso do aparelho a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psicofísicas e sensoriais reduzidas, ou com uma experiência e conhecimentos insuficientes, a menos que sejam atentemente vigiadas e ensinadas por um responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que elas não brincam com o aparelho.
- Depois de retirar a embalagem, verifique o estado do aparelho.
- Em caso de dúvida, não o utilize e contacte um técnico qualificado.
- Os elementos da embalagem (sacos de plástico, poliestireno expansivo, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem uma potencial fonte de perigo.
- Os materiais utilizados para a embalagem são recicláveis. Recomendamos, por isso, que sejam depositados nos respectivos contentores de recolha selectiva.
- Evite utilizar extensões para o cabo de alimentação eléctrica.
- Não instale o aparelho em ambientes cujo ar possa conter gases, óleos ou enxofre, nem junto a fontes de calor.
- Mantenha o aparelho a uma distância de pelo menos 50 cm de substâncias inflamáveis, (álcool, etc.) ou de recipientes sob pressão (ex.: latas de spray).
- Não pouse objectos pesados ou quentes em cima do aparelho.

- Este aparelho foi concebido unicamente para um uso doméstico, não no exterior. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e, logo, perigosa.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos resultantes de usos impróprios, errados e não razoáveis, e de reparações efectuadas por pessoal não qualificado.

Atenção:

- **O aparelho nunca deve ser deixado de lado ou virado ao contrário.**
- **Após o transporte, aguarde pelo menos 1 hora antes de ligar o aparelho.**
- **Não deixe o selector na posição "  " durante mais de 1 minuto.**
- **Utilize a máquina longe de fontes de calor, mantendo-a a pelo menos 20 cm de paredes ou objectos passíveis de limitarem a livre circulação do ar.**
- **Não retire a tampa com a pá em movimento.**

O uso de qualquer aparelho eléctrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais. Em especial:

- Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos. Não mergulhe o aparelho em água.
- Não use o aparelho em casas de banho.
- Não puxe pelo cabo de alimentação.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho da rede de alimentação eléctrica, retirando a ficha da tomada.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Para eventuais reparações, contacte unicamente um centro de assistência autorizado pelo fabricante e solicite o uso de peças sobresselentes originais. A não observância desta regra pode comprometer a segurança do aparelho.
- Quando decidir não utilizar mais o aparelho, inutilize-o, depois de retirar a ficha da tomada, cortando o cabo de alimentação.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixe o aparelho ligado inutilmente.
- No fim da sua vida útil, deposite o aparelho em centros de recolha especializados.

Os materiais e os objectos destinados ao contacto com produtos alimentares estão em conformidade com as disposições do regulamento Europeu 1935/2004. Este aparelho está ainda em conformidade com as Directivas CE aplicáveis, incluindo as interferências radioeléctricas.

INFORMAÇÃO AMBIENTAL:

Esta unidade contém gases fluorados com efeito de estufa, abrangidos pelo Protocolo de Quioto. As operações de manutenção e eliminação apenas devem ser realizadas por pessoal qualificado. (R134a - GWP=1300)

O transporte, a carga, a limpeza, a recuperação e a eliminação do refrigerante apenas devem ser efectuados por centros de assistência técnica autorizados pelo fabricante. A eliminação do aparelho apenas deve ser efectuada por pessoal especializado e autorizado pelo fabricante.

DESCRIÇÃO

- A) Tampa
- B) Pá batedora
- C) Cuba amovível
- D) Selector de funções
- E) Grelha de ventilação
- F) Cavidade para facilitar a deslocação da máquina
- G) Espátula (2 unidades fornecidas)
- H) Rodas

IMPORTANTE:

- 1) Feche sempre a tampa "A" antes de accionar a pá.
- 2) **Não deixe o selector na posição "  " durante mais de 1 minuto.**
- 3) O aparelho nunca deve ser deitado de lado ou virado ao contrário.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

AS INSTRUÇÕES SEGUINTE SÃO VÁLIDAS TANTO NO CASO DE FUNCIONAMENTO SIMULTÂNEO COMO INDIVIDUAL DAS 2 CUBAS.

MONTAGEM E DESMONTAGEM

Para desmontar o aparelho, retire a tampa e desencaixe a pá do perno situado no centro da cuba. De seguida, retire a cuba.

Para montar novamente o aparelho, insira a cuba premindo com as mãos o respectivo rebordo, de cima para baixo (fig. 1). Introduza a pá e aplique a tampa.

FUNCIONAMENTO

Monte o aparelho procedendo conforme descrito no capítulo "MONTAGEM E DESMONTAGEM".

É aconselhável (fig.3) humedecer uniformemente o fundo de alumínio da máquina com uma bola de algodão embebida em álcool de uso alimentar tendo o cuidado de não o deitar na parte central de plástico (fig.3).

Lembramos que o **álcool** é inflamável. Recomendamos, por isso, que realize esta operação longe de chamas ou fornos.

Isto permite evitar a formação de gelo entre a cuba e o fundo de alumínio da máquina, facilitando, assim, a extracção da cuba uma vez terminada a preparação. Depois, proceda normalmente com a preparação do gelado, inserindo a cuba com os ingredientes, a pá e a tampa.

Deite na cuba os ingredientes indicados na receita escolhida e coloque a tampa, rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Quando o gelado estiver pronto, desligue o aparelho colocando o selector na posição "0", retire a tampa, extraia a cuba e seque o fundo de alumínio com um pano. Lembre-se que a capacidade máxima da cuba é de **600 gramas**. Introduza a ficha numa tomada de alimentação adequada. Certifique-se de que não há qualquer obstáculo à livre circulação do ar através das respectivas grelhas laterais.

Graças ao par de rodas "H" é possível deslocar facilmente o aparelho na superfície de trabalho.

Uma vez inseridos todos os ingredientes, ligue a máquina colocando o selector na posição  .

Atenção: não utilize o aparelho sem a cuba e certifique-se de que a sua superfície externa está devidamente seca antes de a inserir no lugar.

Comece o processamento dos ingredientes, rodando o selector para a posição desejada.

DESCRIÇÃO DO SELECTOR

O selector de funções tem 4 posições distintas:

Rotação da pá (compressor desligado)

Esta função permite mexer os ingredientes na primeira fase de confecção do gelado.

Atenção: não é possível inserir ingredientes na cuba com a pá em movimento.

0 **Aparelho desligado.**

Arrefecimento (compressor ligado)

Esta função permite adicionar ou provar os ingredientes durante a preparação, ou parar a pá para verificar a consistência do gelado.

Caso a receita exija a adição de ingredientes (pedaços de chocolate, uvas passas, merengues, etc.), coloque o selector na posição  durante 1 minuto no máximo.

Atenção: o tempo máximo de permanência do aparelho nesta posição não deve ser superior a 1 minuto.

Uma permanência superior pode provocar danos graves no sistema mecânico de rotação da pá.

Rotação da pá e arrefecimento em simultâneo (compressor ligado)

 Esta função permite preparar o gelado graças à acção conjunta do compressor e da pá batedora. Quando o gelado atingir a consistência desejada, coloque o selector na posição "0",

desligando, assim, o aparelho. Atenção: retire sempre a cuba da base quando o gelado estiver pronto; sobretudo se as 2 cubas estiverem a trabalhar em simultâneo e uma das 2 acabar primeiro, não aguarde que a segunda cuba complete o ciclo. Só se pode deixar a cuba na máquina caso o fundo da cuba tenha sido molhado com álcool. Normalmente o tempo máximo para cada ciclo de produção de gelado é de cerca de 50 minutos no caso de as 2 cubas trabalharem em simultâneo e de cerca de 30 minutos no caso de apenas 1 cuba estar em funcionamento. Um funcionamento contínuo durante períodos superiores pode, devido à dureza excessiva do gelado, provocar graves danos no sistema mecânico de rotação da pá. O procedimento descrito para a preparação do gelado é válido quer se utilize 1 cuba, quer ambas, visto que cada cuba trabalha de forma independente da outra. O tempo de preparação do gelado pode variar consoante os ingredientes utilizados. Apresentamos, de seguida, um esquema geral, que deve ser encarado como meramente indicativo: os tempos são influenciados pela temperatura ambiente e dos ingredientes e pela quantidade dos mesmos.

TIPO DE GELADO: (*)

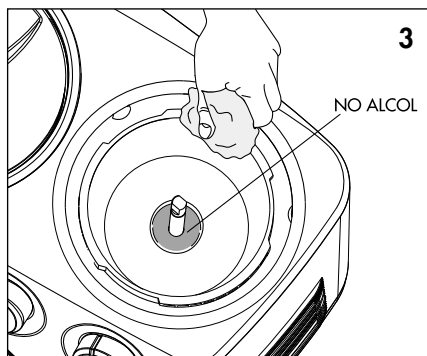
- **Flor de leite (leite, açúcar e natas):**
 - 600 g (1 cuba): cerca de 25 min
 - 1200 g (2 cubas): cerca de 45 min, se usar álcool 35 min
- **Gelado de creme (base de leite, ovos e natas):**
 - 600 g (1 cuba): cerca de 20 min
 - 1200 g (2 cubas): cerca de 45 min, se usar álcool 35 min
- **Gelado de fruta (base de leite, fruta e natas):**
 - 600 g (1 cuba): cerca de 30 min
 - 1200 g (2 cubas): cerca de 50 min, se usar álcool 45 min

(*) Os tempos foram calculados de acordo com o procedimento indicado no manual de instruções

Atenção: se a preparação dos ingredientes exigir a utilização de uma batedeira (ex.: bater claras em castelo, bater ovos e açúcar, etc.), é aconselhável preparar os ingredientes num recipiente à parte e depois deitar tudo na cuba da máquina. É, então, possível seleccionar a função   e prosseguir com a preparação do gelado.

UMA VEZ PREPARADO O GELADO

Quando o gelado estiver pronto, desligue o aparelho colocando o selector na posição "0". Retire, depois, a tampa, a pá batedora, a cuba e utilize a pá fornecida para transferir o gelado para um outro recipiente.



LIMPEZA E TRANSPORTE

Antes de qualquer operação de limpeza, desligue o aparelho colocando o selector na posição "0" e retire a ficha da tomada.

Lave sempre cuidadosamente as partes da máquina que estão em estreito contacto com as substâncias alimentares sempre que utilizar o aparelho.

A pá, a cuba e a tampa também podem ser lavadas no cesto superior da máquina de lavar loiça.

Recomendamos um programa curto a baixas temperaturas. Seque cuidadosamente o fundo da cuba (fig. 2) antes da utilização para evitar que se forme gelo durante a preparação do gelado, situação passível de prolongar o tempo de confecção do mesmo.

O aparelho nunca deve ser deixado de lado ou virado ao contrário.

Advertências para a eliminação correcta do produto nos termos da Directiva Europeia 2002/96/EC.



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos.

Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor do lixo com uma cruz por cima.